

Е. КОСЕРИУ

(Тюбинген, ФРГ)

СОВРЕМЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В ЛИНГВИСТИКЕ

0.1. Противоположность между так называемой традиционной и так называемой структурной (или «функциональной») лингвистикой, которая была столь ярко выражена 20 лет тому назад, сегодня может считаться в значительной степени преодоленной. Представители традиционной лингвистики молчаливо или открыто приняли многие понятия структурализма, структуралисты же обнаружили в традиционных направлениях истоки понятий структурализма. Выяснилось также, что предмет исследования сторонников традиции и структуралистов являются не исключающие друг друга области, а скорее языковые явления разного порядка. Историки языка теперь допускают описание языка в качестве подлинно научного обращения с ним, а описание языка дало со своей стороны много новых ценных идей для его исторического изучения: структурализм стал — если и не «историчным», то по меньшей мере «диахроничным». Кроме того, тогдашние противоречия оказались не столь глубокими, как это казалось в то время: речь, собственно говоря, шла о различных уровнях языковой структуры (норма или система языка) или о различной постановке вопроса (история языка или описание языка), которые, однако, в обоих случаях затрагивали одну и ту же сферу отдельных языков, langues.

0.2. Намного глубже противоположность, существующая между тремя направлениями, которые можно считать характерными для современного положения в лингвистике: структурно-функциональной лингвистикой, генеративно-трансформационной лингвистикой и лингвистикой текста. Лингвистика текста хотя и моложе обоих других направлений и находится в своей начальной фазе, но с теоретической точки зрения, с точки зрения постановки вопроса и своих притязаний, она должна быть поставлена наравне с ними. Различия между этими тремя направлениями намного глубже, потому что речь уже не идет о находящихся рядом или иерархически соположенных сферах какого-либо языка и потому что каждое из этих направлений в большей или меньшей мере претендует на исключительность. Структурно-функциональная лингвистика игнорирует значительную часть проблематики, которой занимается генеративно-трансформационная лингвистика, или отмечает эту проблематику как нелингвистичную; с другой стороны, ей хотелось бы подойти к проблематике текста с помощью своих категорий и методов. Генеративно-трансформационная лингвистика претендует на то, чтобы сменить структурно-функциональную лингвистику в области описания языков, а с другой стороны, она хотела бы, пусть частично, разработать правила порождения и объяснения текстов. Аналогичным образом дело обстоит и с лингвистикой текста (к которой можно отнести и различные попытки создать лингвистику, основывающуюся на ситуации), в той сте-